



СЛЕНГ

Авторы: М. В. Арапов

СЛЕНГ (англ. slang), 1) то же, что жаргон (в отеч. лингвистич. литературе преим. по отношению к англоязычным странам). 2) Слой разг. лексики (совокупность жаргонизмов), отражающей грубовато-фамильярное, иногда юмористич. отношение к предмету речи. С. употребляется гл. обр. в условиях непринуждённого общения: «блат», «мура»; англ. junkie 'наркоман', gal 'девушка'. Состоит из слов и фразеологизмов, которые возникли и первоначально употреблялись в отд. социальных группах, отражает их ценностную ориентацию. Элементы С. либо быстро выходят из употребления, либо входят в литературный язык (напр., «шпаргалка», «шумиха», «провалиться» 'потерпеть неудачу'). Став общеупотребительными, они часто сохраняют эмоционально-оценочный характер, хотя «знак» оценки может измениться (первоначально среди артистов «халтура» — 'приработок'). Только в результате этимологич. анализа можно установить связь некоторых слов лит. языка со С. («жулик», «халтура») и обнаружить типичный для С. (в 1-м значении) характер метафоры, лежащей в основе номинации: франц. и нем. слова la tête, der Kopf 'голова' первоначально имели значение '(глиняный) горшок'. Широкое употребление С. огрубляет речь и противоречит норме языковой, культуре речи.

От просторечия С. отличается тем, что возник в отд. социальных группах, иногда очень широких [в молодёжной среде, в среде пользователей компьютеров (компьютерный С.) и др.]. Некоторые исследователи, ориентируясь на традиции англ. лингвистики, отождествляют С. с просторечием, включают в С. слой модных словечек-«однодневок», другие (И. Р. Гальперин), ссылаясь на неопределённость категории С., вообще отрицают её существование.

Литература

Лит.: Хомяков В. А. Введение в изучение слэнга — основного компонента английского просторечия. Вологда, 1971; Fowler H. W. A dictionary of modern English usage. Oxf., 1975; Wentworth H., Flexner S. B. Dictionary of American slang. N. Y., 1975; Грачев М. А., Гуров А. И. Словарь молодежных сленгов. Г., 1989; Береговская Э. М. Молодежный сленг: формирование и функционирование // Вопросы языкознания. 1996. № 3; Калита И. В. Стилистические трансформации русских субстандартов, или Книга о сленге. М., 2013. См. также лит. при ст. Жаргон.